

/지금부터 신명기 열네 번째 강의를 시작하겠습니다. /오늘 본문은 신명기 28 장입니다. /28 장 장명(章名)은 복과 저주. /첫째, 여호와와의 말씀을 순종하는 자의 복. /1-14 절. /두 번째, 여호와와의 말씀을 불순종하는 자에게 임할 저주. /15-68 절.

/We will begin with the fourteenth lecture on Deuteronomy. / Today's Word is chapter 28. / The title for this chapter is "Blessings and Curses." / First, blessings given to those who obey the Lord's commands. / Verses 1-14. / Second, curses upon those who disobey the Lord's commands. / Verses 15-68.

/작은 제목을 말씀드리겠습니다. 첫째, 몸과 자녀와 사업의 저주. /15-19 절. /두 번째, 각종 질병과 전염병. /20-22 상반절. /세 번째, 한재(旱災)와 풍재(風災). /22 하-24 절. /네 번째, 패전. /25-26 절.

/Let me also tell you the sub-titles. First, curses on the body, children, and businesses. / Verses 15-19. / Second, various diseases and plagues. / Verses 20-22a. / Third, scorching heat and drought, and blight and mildew. / Verse 22b-24. / Fourth, defeat. / Verses 25-26.

/다섯 번째, 질병과 공포. /27-29 절. /여섯 번째, 모든 것을 빼앗김과 질병. /30-35 절. /일곱 번째, 포로가 됨. /36-37 절. /여덟 번째, 많이 심어도 수입이 적음. /38-42 절.

/Fifth, diseases and fear. / Verses 27-29. / Sixth, plagues will spread around and all will be taken away. / Verses 30-35. / Seventh, all will be sold as captives. / Verses 36-37. / Eighth, little harvest despite much seeds. / Verses 38-42.

/아홉 번째, 쇠미해 짐. /43-46 절. /열 번째, 궁핍과 압제를 당함. /47-48 절. /열한 번째, 적국에 포위가 됨. /49-51 절. /열두 번째, 대적에게 포위되어 자녀들의 고기를 먹음. /52-57 절.

/Ninth, they will become weak. / Verses 43-46. / Tenth, famine and oppression. / Verses 47-48. / Eleventh, they will be surrounded by enemies. / Verses 49-51. / Twelfth, they will eat the flesh of their children because they will be surrounded by enemies.

/열세 번째, 질병과 쇠약해짐. /58-64 절. /열네 번째, 불안과 공포. /65-67 절. /열다섯 번째, 애굽의 노예가 됨. /68 절.

/Thirteenth, diseases and weaknesses. / Verse 58-64. / Fourteenth, anxiety and fear. / Verses 65-67. / Fifteenth, slavery to Egypt. / Verse 68.

/28:1 읽으세요. /네가 네 하나님 여호와와의 말씀을 삼가 듣고 내가 오늘날 네게 명하는 그 모든 명령을 지켜 행하면 네 하나님 여호와께서 너를 세계 모든 민족 위에 뛰어나게 하실 것이라

/Read 28:1/ If you fully obey the Lord your God and carefully follow all his commands I give you today, the Lord your God will set you high above all the nations on earth.

/28 장은 복과 저주에 대한 말씀입니다. /1-14 절까지는 하나님의 명령을 순종하면 '이와 같이 복을 받을 것이다.' /15-68 절까지는 이와 같이 말씀을 불순종하면 '저주를 받을 것이다.'

/Chapter 28 is about blessings and curses. / Verses 1 to 14 tell of the blessings that will be poured out onto those who obey God's commands. / Verses 15 to 68 tell of the curses that

will fall onto those who disobey God's commands.

/하나님의 명령을 순종하면 모든 민족에게 뛰어나게 해 주신다고 하였습니다. / 하나님께서 높여 주신다는 것입니다. /요셉과 다니엘이 하나님을 순종하므로 뛰어난 사람이 되었습니다.

/God said that he would make Israel great above all nations if they kept his commands. / He was going to lift them up. / Joseph and Daniel obeyed the Lord and became powerful people.

/2-3 절 읽어보세요. /네가 네 하나님 여호와와 말씀 순종하면 이 모든 복이 네게 임하며 네게 미치리니, 성읍에서도 복을 받고 들에서도 복을 받을 것이며

/Read verses 2-3. / All these blessings will come on you and accompany you if you obey the Lord your God: You will be blessed in the city and blessed in the country./

/성읍에서도 복을 받고 들에서도 복을 받는다는 것입니다. /어디를 가나, 무슨 일을 하나 복을 받는다는 것입니다.

/It is written that they would be blessed in the city and in the country. / Wherever they go, whatever they do, they will be blessed.

/4 절. /네 몸의 소생과 네 토지의 소산과 네 짐승의 새끼와 우양의 새끼가 복을 받을 것이며

/Verse 4. / The fruit of your womb will be blessed, and the crops of your land and the young of your livestock—the calves of your herds and the lambs of your flocks.

/5 절. /네 광주리와 떡반죽 그릇이 복을 받을 것이며

/Verse 5. / Your basket and your kneading trough will be blessed.

/우리가 하나님 명령을 순종하면 자녀가 복을 받습니다. /자녀가 잘 됩니다. /그 다음에는 토지의 소산과 짐승이 잘 됩니다. /곡식이 잘 되고, /먹을 것과 입을 것이 풍성하고, /사업이 잘 되게 해 주시고, /가정도 잘 되게 하여 주십니다.

/If we obey God's commands, our children will receive the blessings. / Our children will prosper. / Next, the crops and the livestock will be well. / The harvest will be abundant, / as well as clothing and food. / Businesses will increase/ and families will be well.

/5 절에 먹을 것을 풍성하게 해 주십니다. /가나안 땅에서 잘 살게 하여 주십니다.

/들어가도 복을 받고 나가도 복을 받습니다. /무슨 일을 하든지 복을 받습니다.

/According to verse 5, provisions will be abundant. / Life in Canaan will be good. / They will be blessed when they go out and when they go in. / Whatever they do, they will be blessed.

/7 절. /네 대적들이 일어나 너를 치려하면 여호와께서 그들을 네 앞에서 패하게 하시리니 그들이 한 길로 너를 치러 들어왔으나 네 앞에서 일곱 길로 도망하리라

/Verse 7. / The Lord will grant that the enemies who rise up against you will be defeated before you. They will come at you from one direction but flee from you in seven.

/대적들이 쳐들어오지만 하나님이 그 대적들을 물리쳐 주십니다. /대적들이 도망가고 맙니다.

/Their enemies will invade them, but God will take care of them. / The enemies will flee.

/8 절. /여호와께서 명하사 네 창고와 네 손으로 하는 모든 일에 복을 내리시고 네 하나님 여호와께서 네게 주시는 땅에서 네게 복을 주실 것이며

/Verse 8./ The Lord will send a blessing on your barns and on everything you put your hand to. The Lord your God will bless you in the land he is giving you.

/창고에 곡식과 많은 물건이 차게 하여 주십니다. /손으로 하는 모든 일에 하나님께서 복을 주시고 잘되게 하여 주십니다.

/God will increase the grains and possessions in the barn. / He will bless everything they put their hands on.

/9 절. /네가 네 하나님 여호와의 명령을 지켜 그 길로 행하면 여호와께서 네게 맹세하신 대로 너를 세워 자기의 성민이 되게 하시리니

/Verse 9. / The Lord will establish you as his holy people, as he promised you on oath, if you keep the commands of the Lord your God and walk in obedience to him.

/하나님께서 이스라엘 백성들로 하여금 성민이 되게 하여 주신다는 것입니다. /구별된 백성이 되게 하여 주십니다. /하나님의 소유가 되게 하여 주십니다. /하나님이 선택해 주시고 구원해 주십니다.

/It is written that God is going to establish them as his holy people. / He is going to distinguish them from the rest of the people. / He allows them to become his possessions. / He chooses and saves.

/ 10 절에는 만민이 이스라엘 백성들을 두려워한다고 했습니다. /또한 땅에서 잘되게 해주신다고 했습니다.

/According to verse 10, all the people on earth will fear the Israelites. / God will let them the land prosper.

/12 절. /여호와께서 너를 위하여 하늘의 아름다운 보고를 열으사 네 땅에 때를 따라 비를 내리시고 네 손으로 하는 모든 일에 복을 주시리니 네가 많은 민족에게 꾸어줄찌라도 너는 꾸지 아니할 것이요

/Verse 12. / The Lord will open the heavens, the storehouse of his bounty, to send rain on your land in season and to bless all the work of your hands. You will lend to many nations but will borrow from none.

/하나님께서 적당한 때에 하늘에서 비를 내려 주십니다. /이른 비와 늦은 비를 내려 주셔서, /농사가 잘 되게 해 주십니다. /먹을 것이 풍성하게 해 주신다고 했습니다.

/ 넉넉해서 다른 사람에게 꾸어 줄 수 있는 사람이 되게 해 주신다고 했습니다.

/God will bring rain at an appropriate time. / He will send autumn and spring rains/ to enrich the crops. / He will make food plenty. / He will allow them to lend to others as a result of their abundance.

/그리고 13 절에는 머리가 되게 해 주신다고 했습니다. /지도자가 되게 해 주시고, /하나님이 높여 주시고, /다른 사람을 도와주는 사람이 되게 하여 주십니다.

/Then in verse 13, God says that he would make them be the heads. / He will make them leaders. / He will lift them high / and let them be those who help others.

/영적으로도 높아지게 해 주십니다. /칭찬을 받게 해 주십니다. /요셉과 같이 되게 하여 주십니다. /그러므로 우리는 하나님의 명령을 지키고 좌로나 우로나 치우치지 말아야 되겠습니다.

/He will lift them up spiritually as well. / He will let praise fall onto them. / He will let them become like Joseph. / Thus, we must keep his commands and never turn aside, to the right or left.

/14 절. /내가 오늘날 너희에게 명하는 그 말씀을 떠나 좌로나 우로나 치우치지 아니하고 다른 신을 따라 섬기지 아니하면 이와 같으리라

/Verse 14. / Do not turn aside from any of the commands I give you today, to the right or to the left, following other gods and serving them.

/하나님 명령을 순종해야 됩니다. /좌로나 우로나 치우치지 말아야 합니다. /다른 신과 우상을 섬겨서는 안 됩니다.

/We must obey God's commands. / We must not turn aside to the right or to the left. / We must not follow other gods and idols.

/여기 14 절까지 '하나님의 명령을 순종하면 복을 받는다' 는 뜻입니다. / 이제 15 절부터는 이렇게 말씀을 불순종하면 '저주 받는다'는 뜻입니다.

/Here up until verse 14, it talked about blessings for those who obey God's commands. /From verse 15 onwards, it talks about curses on those who disobey God's commands.

/15 절. /네가 만일 네 하나님 여호와의 말씀을 순종하지 아니하여 내가 오늘날 네게 명하는 그 모든 명령과 규례를 지켜 행하지 아니하면 이 모든 저주가 네게 임하고 네게 미칠 것이니

/Verse 15. / However, if you do not obey the Lord your God and do not carefully follow all his commands and decrees I am giving you today, all these curses will come on you and overtake you:

/하나님의 명령과 규례를 지키지 아니하면 저주를 받게 됩니다.

/Those who do not obey God's commands and decrees will be cursed.

/16 절. /네가 성읍에서도 저주를 받으며 들에서도 저주를 받을 것이요

/Verse 16. / You will be cursed in the city and cursed in the country.

/성읍에서 저주를 받게 됩니다. /들에서도 저주를 받게 됩니다. /광주리와 떡반죽 그릇에도 저주를 받게 됩니다. /그래서 먹을 것이 없게 됩니다. /가난하고 궁핍을 당하게 되는 것입니다.

/They will be cursed in the city. / They will be cursed in the country. / Their basket and

kneading trough will be cursed. / Then they will have no food to eat. / They will be poor and needy.

/18 절에 몸의 소생과 토지소산이 저주를 받습니다. /자녀들도 안 됩니다. /또 소산들도 시들어 집니다. /19 절에는 들어가도 나가도 저주를 받게 됩니다.

/According to verse 18, the fruit of their womb and crops in their lands will be cursed. / Their children will suffer as well. / The crops will wither. / In verse 19, it says that they will be cursed even if they go out in the field.

/20 절. /네가 악을 행하여 그를 잊으므로 네 손으로 하는 모든 일에 여호와께서 저주와 공구와 견책을 내리사 망하여 속히 파멸케 하실 것이며

/Verse 20. / The Lord will send on you curses, confusion and rebuke in everything you put your hand to, until you are destroyed and come to sudden ruin because of the evil you have done in forsaking him.

/그리고 여러 가지 병에 걸립니다. /두려움이 임하고 각종 질병을 당하게 됩니다. /21 절에 염병을 당합니다. /22 절에 폐병과 열병과 상한과 학질과 한재와 풍재와 썩는 재앙을 당하게 됩니다.

/They will be stricken with various diseases. / Fear will be upon them and they will be diseased. / In verse 21, it says they will be plagued. / In verse 22, it is written that they will face diseases, with fever and inflammation, with scorching heat and drought, with blight and mildew.

/25 절. /여호와께서 너로 네 대적 앞에 패하게 하시리니 네가 한 길로 그들을 치러 나가서는 그들의 앞에서 일곱 길로 도망할 것이며 네가 또 세계 만국 중에 흠음을 당하고

/Verse 25. /The Lord will cause you to be defeated before your enemies. You will come at them from one direction but flee from them in seven, and you will become a thing of horror to all the kingdoms on earth.

/하나님 명령을 불순종하면 전쟁에 패하고 맙니다. /많은 것을 준비하고, 무기를 준비하고 승리할 줄 알았지만 하나님이 도와주시지 아니하시므로 실패합니다.

/Disobedience of God's commands will bring defeat in wars. / Despite the seamless preparation for the battle, though they believe they will win, they will ultimately lose because God will not help them.

/27 절에 여러 가지 병이 생기게 됩니다. /그러나 그 병을 치료할 수 없다고 하였습니다.

/In verse 27, it says that they will be plagued with various diseases. / However, there will be no cure for them.

/29 절. /소경이 어두운데서 더듬는 것과 같이 네가 백주에도 더듬고 네 길이 형통치 못하여 항상 압제와 노락을 당할 뿐이니 너를 구원 할 자가 없을 것이며

/Verse 29. / At midday you will grope about like a blind person in the dark. You will be unsuccessful in everything you do; day after day you will be oppressed and robbed, with no one to rescue you.

/정신병과 눈 멀고 놀래는 병에 걸립니다. /그러나 어려움을 당해도 구원해 줄자가

없습니다. /하나님 앞에 버림을 받습니다.

/They will be mentally ill, blind, and paranoid. / Yet, despite such tribulations, no one will be there to save them. / They will be forsaken by God.

/30 절. /네가 여자와 약혼하였으나 다른 사람이 그와 같이 잘 것이요 집을 건축하였으나 거기 거하지 못할 것이요 포도원을 심었으나 네가 그 과실을 쓰지 못할 것이며

/Verse 30. / You will be pledged to be married to a woman, but another will take her and rape her. You will build a house, but you will not live in it. You will plant a vineyard, but you will not even begin to enjoy its fruit.

/약혼자도 빼앗깁니다. /포도원도 빼앗깁니다. /또 31 절에는 나귀도 빼앗깁니다. /32 절에는 자녀도 빼앗깁니다. /이렇게 적군들이 쳐들어와서 이스라엘 백성들을 포로 잡아 갑니다. /그래도 건져줄 사람이 없습니다.

/Fiancés will be taken away. / Vineyards will be taken away. / Donkeys will be taken away as it says in verse 31. / In verse 32, children will be taken way. / The enemies will rise and invade the Israelites, and take them as captives. / No one will be there to save them.

/33 절. /네 토지소산과 네 수고로 얻은 것을 네가 알지 못하는 민족이 먹겠고 너는 항상 압제와 학대를 받을 뿐이리니

/Verse 33. / A people that you do not know will eat what your land and labor produce, and you will have nothing but cruel oppression all your days.

/압제와 학대를 당하게 됩니다. /그래도 누가 도와 줄 사람이 없습니다.

/They will be oppressed and abused. / No one is there to help them.

/35 절. /여호와께서 네 무릎과 다리를 쳐서 고치지 못할 심한 종기로 발하게 하여 발바닥으로 정수리까지 이르게 하시리라

/Verse 35. / The Lord will afflict your knees and legs with painful boils that cannot be cured, spreading from the soles of your feet to the top of your head.

/종기로 인하여 심한 고통을 당한다고 했습니다.

/Painful boils will cause them great pains.

/36 절. /여호와께서 너와 네가 세울 네 임금의 너와 네 열조가 알지 못하던 나라로 끌어가시리니 네가 거기서 목석으로 만든 다른 신들을 섬길 것이며

/Verse 36. / The Lord will drive you and the king you set over you to a nation unknown to you or your ancestors. There you will worship other gods, gods of wood and stone.

/포로 잡혀가서 목석으로 만든 우상을 섬기게 된다고 했습니다. /하나님을 섬기고 싶어도 섬길 수 없는 상황에 이르게 됩니다. /하나님께 예배를 드리고 싶어도 예배를 드릴 수 없는 상황에 이르게 됩니다.

/They will be taken as captives and serve other gods made of wood and stone. / They will come to a point where they won't be able to serve God even if they wish to. / They will come to a point where they won't be able to worship God even if they wish to.

/오늘날 우리에게 신앙의 자유가 있습니다. /하나님을 마음껏 섬길 수 있습니다. /이럴 때 단 마음으로 하나님을 섬겨야 됩니다. /그렇지 않으면 하나님을 섬기고 싶어도 섬길 수 없는 그런 환난을 당할 수 있습니다.

/In today's time, we have religious freedom. / We can serve God as we want. / We must do so while we can. / There might come a time where we won't be able to serve God even if we want to.

/38 절. /네가 많은 종자를 들에 심을지라도 메뚜기가 먹으므로 거둘 것이 적을 것이며 /Verse 38. / You will sow much seed in the field but you will harvest little, because locusts will devour it.

/많이 심어도 거둘 것이 없습니다. /많은 노력을 해도 헛수고입니다. /곡식을 메뚜기가 먹고, /벌레가 먹습니다. /그 다음에는 열매가 떨어집니다. /41 절에는 자녀를 낳아도 자녀들이 포로가 되어 갑니다.

/There will be nothing to eat even though they sow much seed. / All efforts are futile. / Locusts and other bugs will eat the crops. / Fruit will fall to the ground. / In verse 41, their children's children will become captives.

/42 절에 메뚜기가 열매를 먹습니다. /그 다음에는 점점 쇠약해지고 가난하게 됩니다. /Locusts will devour the fruit, according to verse 42. / The Israelites will gradually become weak and poor.

/46 절. /이 모든 저주가 너와 네 자손에게 영원히 있어서 표적과 감계가 되리라 /Verse 46. / They will be a sign and a wonder to you and your descendants forever.

/점점 낮아진다는 것입니다. /점점 쇠약해 진다는 것입니다. /They will gradually become low. / They will gradually become weak.

/47 절. /네가 모든 것이 풍족하여도 기쁨과 즐거운 마음으로 네 하나님 여호와를 섬기지 아니함을 인하여 /Verse 47. / Because you did not serve the Lord your God joyfully and gladly in the time of prosperity,

/왜 이렇게 저주를 받게 되었을까요? /하나님이 잘 되게 해 주셨을 때 기쁨과 즐거움으로 하나님을 섬기지 않았기 때문입니다. /배가 부를 때, 하나님이 많이 주셨을 때 감사하지 않았기 때문입니다. /6:11

/Why did they receive such curses? / They did not serve God joyfully and gladly in times of prosperity. / They did not give thanks when God filled their stomachs. / 6:11

/우리는 신앙의 자유를 주셨을 때 잘 순종해야 합니다. /하나님이 배가 부르게 해 주셨을 때 하나님께 감사해야 되겠습니다. /말씀을 불순종하면 주리고 헐벗게 됩니다. /48 절.

/We must obey God's commands when we have freedom to worship. / Let us give thanks when God fills our stomachs. / Disobedience to God's Word leads to famine and poverty. / Verse 48.

/궁핍하게 됩니다. /대적을 섬기게 됩니다. /쇠 멍에를 메게 됩니다. /그래서 쇠 멍에를 벗으려고 해도 벗을 수가 없습니다.

/Poverty will come. / The Israelites will serve the enemies. / They will be shackled. / Even if they try to unshackle it, they will not be able to do so.

/49 절. /곧 여호와께서 원방에서 땅 끝에서 한 민족을 독수리의 날음같이 너를 치러 오게 하시리니 이는 네가 그 언어를 알지 못하는 민족이요

/Verse 49. / The Lord will bring a nation against you from far away, from the ends of the earth, like an eagle swooping down, a nation whose language you will not understand,

/명령을 불순종하면 다른 나라에 포로 잡혀 갑니다. /언어를 알지 못하는 이방 나라에 사로 잡혀 갑니다. /결국은 점점 쇠약해집니다.

/They will be taken away if they disobey God's commands. / They will be taken away to nations whose language they will not understand. / They will eventually become weak.

/53 절. /네가 대적에게 에워싸이고 맹렬히 쳐서 곤란케 함을 당하므로 네 하나님 여호와께서 네게 주신 자녀 곧 네 몸의 소생의 고기를 먹을 것이라

/Verse 53. / Because of the suffering your enemy will inflict on you during the siege, you will eat the fruit of the womb, the flesh of the sons and daughters the Lord your God has given you.

/적군들이 성을 둘러싸고서 포위합니다. /그래서 양식이 다 떨어집니다. /가난하게 됩니다. /그러므로 심지어는 자기 자녀의 고기를 먹는다는 것입니다.

/Enemies surround the city. / They will have no food left. / They will become poor. / They will eat the flesh of their sons and daughters.

/이 얼마나 비참한 일입니까? /이와 같이 하나님 앞에 범죄하면 저주를 받게 된다는 것입니다.

/How tragic is this? / Curses are upon those who disobey God's commands.

/57 절. /그 다리 사이에서 나온 태와 자기의 낳은 어린 자식을 가만히 먹으리니 이는 네 대적이 네 생명을 에워싸고 맹렬히 쳐서 곤란케 하므로 아무 것도 얻지 못함이라

/Verse 57. / the afterbirth from her womb and the children she bears. For in her dire need she intends to eat them secretly because of the suffering your enemy will inflict on you during the siege of your cities.

/이와 같이 기근이 너무나 심하므로 자녀들까지 잡아먹습니다. /이것은 하나님 앞에 큰 저주를 받는 것입니다.

/Famine will be extreme that children will be eaten. / Such is the curse.

/58 절. /네가 만일 이 책에 기록한 이 율법의 모든 말씀을 지켜 행하지 아니하고 네 하나님 여호와라 하는 영화롭고 두려운 이름을 경외하지 아니하면

/Verse 58. / If you do not carefully follow all the words of this law, which are written in this book, and do not revere this glorious and awesome name—the Lord your God—



/하나님의 명령을 불순종하면 질병이 온다는 것입니다. /여러 가지 질병이 따라 옵니다. /또 재앙이 따라 옵니다.

/They will be plagued with diseases if they disobey God's commands. /Various diseases will fall on them, / as well as plagues.

/64 절. /여호와께서 너를 땅 이 끝에서 저 끝까지 만민 중에 흩으시리니 네가 그 곳에서 너와 네 열조의 알지 못하던 목석 우상을 섬길 것이라

/Verse 64. / Then the Lord will scatter you among all nations, from one end of the earth to the other. There you will worship other gods—gods of wood and stone, which neither you nor your ancestors have known.

/하나님께서 이스라엘 백성들이 범죄 할 때에 그 가나안 땅에 있던 이스라엘 백성들을 뽑아 버린다고 했습니다.

/God says he will pluck out the Israelites from Canaan when they disobey his commands.

/하나님 섬기는 것을 싫어하기 때문에 우상 섬기도록 내버려 둔다는 것입니다. /우리는 하나님 섬기는 것을 제일 큰 복으로 생각해야 됩니다.

/Since they dislike serving the Lord, he will let them worship idols. / We must know that serving the Lord is our biggest blessing.

/65 절. /그 열국 중에서 네가 평안함을 얻지 못하며 네 발바닥을 쉴 곳도 얻지 못하고 오직 여호와께서 거기서 너의 마음으로 떨고 눈으로 쇠하고 정신으로 산란케 하시리니

/Verse 65. / Among those nations you will find no repose, no resting place for the sole of your foot. There the Lord will give you an anxious mind, eyes weary with longing, and a despairing heart.

/평강과 안식이 없게 된다는 것입니다. /하나님을 떠나므로 불안, 초조하게 됩니다.

/답답하게 됩니다. /그 다음에는 정신이 이상하게 됩니다.

/There will be no peace and rest. / Anxiety and nervousness will come as they drift away from God. / They will become frustrated. / They will eventually become mentally ill.

/그러나 하나님을 잘 섬기면 마음에 평안이 있습니다. /순종하면 환난 중에도 하나님의 위로가 있습니다. /그러나 하나님을 떠나면 사는 것에 대한 확신이 없습니다.

/Yet, there is peace in one's heart when one serves God faithfully. / There is God's consolation even in times of tribulations when one obeys his commands. / However, living apart from God brings no affirmation in living.

/66 절. /네 생명이 의심나는 곳에 달린 것 같아서 주야로 두려워하며 네 생명을 확신할 수 없을 것이라

/Verse 66. / You will live in constant suspense, filled with dread both night and day, never sure of your life.

/사느냐 죽느냐 알 수 없습니다. /언제 죽을지 알 수 없습니다. /살아가는 것에 대한 확신이 없습니다. / 바람 앞에 등잔과 같이 언제 불이 꺼질지 모릅니다. /그러므로 늘

죽음을 두려워하게 됩니다.

/They will never be sure of life. / They will not know when they will die. / There is no certainty in their lives. / They are like a candle before the wind, they do not know when the light will die. / Therefore, they will constantly dread death.

/67 절. /네 마음의 두려움과 눈의 보는 것으로 인하여 아침에는 이르기를 아하 저녁이 되었으면 좋겠다 할 것이요 저녁에는 이르기를 아하 아침이 되었으면 좋겠다 하리라

/Verse 67. / In the morning you will say, “If only it were evening!” and in the evening, “If only it were morning!”—because of the terror that will fill your hearts and the sights that your eyes will see.

/너무나 괴롭기 때문에 아침에는 ‘저녁이 되었으면 좋겠다’ 그렇게 생각합니다. / 저녁에는 ‘아침이 되었으면 좋겠다’ 그렇게 생각합니다.

/The situation is so greatly terrorizing that they will want “evening to come soon” in the mornings. / Then in the evenings, they will want “morning to come soon.”

/지금 환경이 너무나 괴롭기 때문에 빨리 ‘이 환경에서 벗어났으면 좋겠다’ 그렇게 생각합니다. /그러나 그 어려운 환난에서 쉽게 벗어나지 못합니다.

/They will think, “I hope I get out from this situation very soon” because of the harshness of their current living situations. / However, they cannot easily get out from it.

/68 절. /여호와께서 너를 배에 실으시고 전에 네게 고하여 이르시기를 네가 다시는 그 길을 보지 아니하리라 하시던 그 길로 너를 애굽으로 끌어가실 것이라 거기서 너희가 너희 몸을 대적에게 노비로 팔려하나 너희를 살 자가 없으리라

/Verse 68. / The Lord will send you back in ships to Egypt on a journey I said you should never make again. There you will offer yourselves for sale to your enemies as male and female slaves, but no one will buy you.

/하나님 명령을 불순종하면 다시 포로가 된다는 것입니다. /다시 노예가 된다는 것입니다. /하나님께서 이스라엘 백성들을 애굽에서 건져 주셨습니다. /출 14:13 /그러나 명령을 불순종할 때 다시 노예가 됩니다.

/The verse above means that they will become captives again if they disobey God’s commands. / They will be slaves once again. / God delivered the Israelites from Egypt. / Exodus 14:13 / Yet, when they disobey God, they will be slaves again.

/오늘날 하나님께서 우리를 죄와 사망에서 건져 주셨습니다. /이제는 하나님의 자녀가 되었습니다. /그러나 하나님의 명령을 불순종하면 다시 죄의 종노릇을 하게 됩니다. / 사망의 종노릇하게 됩니다.

/God has delivered us from sin and death. / Now we have become God’s children. / However, if we disobey his commands, we will be enslaved to sin again. / We will be slaves to death.

/거기에는 참된 생명과 행복이 없습니다. /평안과 안식이 없습니다. /그러므로 우리는 하나님 앞에 저주받는 사람이 아니라 하나님 앞에 복받는 사람이 되어야 되겠습니다. / 하나님 명령을 잘 순종해야 되겠습니다.

/There is no true life and happiness. / There is no peace and rest. / Thus, we must be those who are blessed by God, not cursed. / We must then faithfully keep his words.

/계속해서 신명기 29 장을 강의하겠습니다.

/Let us continue with chapter 29.

/29 장의 장명(章名)은 잊지 말라. /첫째, 하나님의 이적과 기사로 애굽에서 나온 것을 잊지 마라. /1-4 절. /두 번째, 40 년간 광야 생활을 잊지 마라. /5-9 절. /세 번째, 모압 땅에서 주신 언약. /10-18 절.

/The title for this chapter is "Do Not Forget." / First, do not forget how you were led out of Egypt with God's signs and miracles. / Verses 1-4. / Second, do not forget the forty years of living in the wildness. / Verses 5-9. / Third, the covenant given in Moab. / Verses 10-18.

/네 번째, 언약을 어기고 타락한 자의 받을 벌. /19-28 절. /다섯 번째, 나타난 일은 이스라엘과 그 자손에게 속한 것임. /29 절.

/Fourth, punishment to those who are evil and who break the covenant. / Verses 19-28. / Fifth, things revealed belong to the Israelites and their children. / Verse 29.

/1 절 읽으세요. /호렙에서 이스라엘 자손과 세우신 언약 외에 여호와께서 모세에게 명하사 모압 땅에서 또 그들과 세우신 언약의 말씀이 이러하니라

/Read verse 1. / These are the terms of the covenant the Lord commanded Moses to make with the Israelites in Moab, in addition to the covenant he had made with them at Horeb.

/하나님께서 호렙산에서 이스라엘 자손과 세우신 언약이 있습니다. /그것은 십계명과 율법입니다. /여기 호렙산은 시내산입니다. /모압땅에서 세운 언약이 있습니다. /이 것은 시내산에서 준 언약과 같습니다.

/There is a covenant God made with the Israelites in Mount Horeb. / It is the Ten Commandments and the Law. / Here, Mount Horeb is Mount Sinai. / There is a covenant made in Moab. / It is the same as the one made in Mount Sinai.

/그것을 모압땅에서 다시 확인한 것입니다. /똑같은 언약입니다. /우리는 전에 배웠던 것도 또 새롭게 배워야 됩니다. /또 우리 자손들에게 그 언약을 가르쳐 주어야 됩니다.

/It has been reconfirmed in Moab. / Both are the same covenant. / We must learn again what we learned before. / Then we should teach the covenant to our descendants.

/우리는 배운 말씀도 또 배워야 됩니다. /잊지 않도록 배워야 됩니다. /또 자손들에게 부지런히 가르쳐야 되겠습니다.

/We must learn again what we have learned. / We must learn again so that we won't forget. / Then we must faithfully teach our children.

/2 절 읽어보세요. /모세가 온 이스라엘을 소집하고 그들에게 이르되 여호와께서 애굽 땅에서 너희 목전에 바로와 그 모든 신하와 그 온 땅에 행하신 모든 일을 너희가 보았나니

/Read verse 2. / Moses summoned all the Israelites and said to them: Your eyes have

seen all that the Lord did in Egypt to Pharaoh, to all his officials and to all his land.

/하나님께서 이스라엘 백성들을 애굽에서 인도해 주셨습니다. / 거기서 이적과 기사로 구원해 주셨습니다. /이스라엘 백성들이 목전(目前)에서 다 보고 들었습니다.

/God brought them out from Egypt. / He did so with signs and miracles. / The Israelites saw and heard everything.

/그들은 하나님의 이적과 기사를 눈으로 확인했습니다. /그러므로 잊지 말고 그 말씀을 기억하라는 것입니다.

/They saw God's signs and miracles with their own eyes. / Therefore, the verse is telling them not to forget the words of God.

/4 절. /그러나 깨닫는 마음과 보는 눈과 듣는 귀는 오늘날까지 여호와께서 너희에게 주지 아니하셨느니라

/Verse 4. / But to this day the Lord has not given you a mind that understands or eyes that see or ears that hear.

/하나님께서 깨닫는 마음과 보는 눈과 듣는 귀를 너희에게 주지 않았다고 했습니다. / 왜냐하면 그들이 하나님의 말씀을 불순종했기 때문입니다. /우리는 하나님의 말씀을 깨닫고 싶다면 그 말씀을 순종하려고 해야 됩니다.

/It is written that God did not give them a mind that understands or eyes that see or ears that hear. / This is because they have disobeyed the Lord. / If we wish to understand God's words, we must try to obey his words.

/우리는 하나님의 말씀을 사모하고 배우려고 애써야 되겠습니다. /사모하는 자에게 하나님께서 주십니다. /시 107:9 /계 22:17 /사모하지 않는 자에게는 하나님이 주시지 않습니다. /즉 깨닫게 해 주지 않습니다.

/We must struggle to learn his words and love it. / God gives an understanding heart to those who love his words. / Psalm 107:9 / Revelation 22:17/ God does not give to the unloving heart. / That is, he does not give understanding to them.

/이스라엘 백성 중에는 하나님의 이적과 기사를 눈으로 보고도 깨닫지 못하는 사람들이 많았습니다. /우리는 하나님 말씀을 잘 깨닫는 그런 영적인 눈과 귀를 가져야 되겠습니다.

/There were many among the Israelites who did not understand the signs and miracles of God even though they saw in their own eyes. / We then should have spiritual eyes and ears that help us understand his words.

/5 절. /주께서 사십년 동안 너희를 인도하여 광야를 통행케 하셨거니와 너희 몸의 옷이 낡지 아니하였고 너희 발의 신이 헤어지지 아니 하였으며

/Verse 5. / Yet the Lord says, "During the forty years that I led you through the wilderness, your clothes did not wear out, nor did the sandals on your feet.

/이스라엘 백성들이 광야 사십 년동안 하나님이 지켜주신 것을 기억하라는 것입니다. / 하나님이 옷이 헤어지지 않게 하여 주셨습니다. / 또 하나님이 먹을 것을 주셨습니다.

/The verse means that they are to remember God's care in the forty years in the wilderness. / God preserved their clothes. / He gave them food.

/그당시 만나를 먹여 주셨습니다. / 이런 일들을 다 기억하라는 것입니다. / 오늘날 하나님께서 우리에게 먹을 것과 입을 것을 주셨습니다.

/He fed them with manna at that time. / God said to remember all these things. / In today's sense, God gave us clothes to wear and food to eat.

/우리는 그것을 잊지 말고 감사해야 되겠습니다. / 광야와 같은 세상에서 하나님이 지켜 주시고 보호해 주시고 인도해 주신 것을 기억해야 되겠습니다.

/We must not forget them but give thanks to God. / We must remember God's protection and guidance in this world, which is like the wilderness.

/7 절. / 너희가 이곳에 올 때에 헤스본 왕 시혼과 바산 왕 옥이 우리와 싸우러 나왔으므로 우리가 그들을 치고

/Verse 7. / When you reached this place, Sihon king of Heshbon and Og king of Bashan came out to fight against us, but we defeated them.

/하나님께서 요단 동편에서 헤스본 왕 시혼과 바산 왕 옥을 이기게 하여 주셨습니다. / 그 땅을 르우벤과 갓과 므낫세 반(半)지파에게 나누어 주었습니다. / 르우벤, 갓, 므낫세 반지파. / 이것은 하나님의 언약의 말씀을 지키면 형통하게 된다는 것입니다.

/God granted them victory in the battle against Sihon king of Heshbon and Og king of Bashan in the eastern part of the Jordan River. / That land was given to the tribes of Reuben, Gad, and half of Manasseh. / Reuben, Gad, and half of Manasseh. / This shows that all will be well when they keep God's commands.

/이렇게 하나님이 도와주시면 아무리 강한 나라도 이길 수 있게 하여 주신다는 것입니다.

/그러므로 아무도 두려워하지 말라는 것입니다

/It shows that they can defeat any strong nation with God's help. / Therefore, God says, do not be afraid.

/10 절. / 오늘날 너희 곧 너희 두령과 너희 지파와 너희 장로들과 너희 유사와 이스라엘 모든 남자와

/Verse 10. / All of you are standing today in the presence of the Lord your God—your leaders and chief men, your elders and officials, and all the other men of Israel,

/여러 지파와 장로들이 모였습니다. / 또 유아들도 아내들과 같이 모였습니다. / 하나님께서 이 모든 사람과 언약을 체결(締結)했습니다.

/Many chief men and elders gathered together. / Children and wives gathered as well. / God bound the covenant with all of these people.

/13 절. / 여호와께서 이왕에 네게 말씀하신 대로 또 네 열조 아브라함과 이삭과 야곱에게 맹세하신 대로 오늘날 너를 세워 자기 백성을 삼으시고 자기는 친히 네 하나님이 되시려

함이니라

/Verse 13. / to confirm you this day as his people, that he may be your God as he promised you and as he swore to your fathers, Abraham, Isaac and Jacob.

/하나님께서 이스라엘 백성들의 하나님이 되어 주시고, /이스라엘은 하나님의 백성이 되는 것입니다. /하나님이 이스라엘 백성들과 언약을 체결했습니다. /출 19:5-6

/God will their God, / and they will be his people. / God has bound the covenant with them. / Exodus 19:5-6

/이것은 궁극적으로 예수 그리스도에 대한 언약을 약속해 주시는 것입니다. /이것은 구원에 대한 약속입니다. /하나님이 언약과 맹세를 하여 주셨습니다.

/This refers to the covenant of Jesus Christ. /This is the promise of salvation. /This is the covenant promise with God.

/이것은 장로들뿐만 아니라 어린 아이들과 여자들까지도 이 언약에 참여하는 것입니다. / 이와 같이 모두 하나님의 백성이 되게 하여 주시는 것입니다. /예수님을 믿음으로 구원의 언약에 참여하게 됩니다.

/Not only the elders, but also the children and the women are part of this covenant. / God lets everyone become his people. / We participate in the covenant of salvation by our faith in Jesus.

/14 절. /내가 이 언약과 맹세를 너희에게만 세우는 것이 아니라

/Verse 14. / I am making this covenant, with its oath, not only with you

/15 절. /오늘날 우리 하나님 여호와 앞에서 우리와 함께 여기 선 자와 오늘날 우리와 함께 여기 있지 아니한 자에게 까지니

/Verse 15. / who are standing here with us today in the presence of the Lord our God but also with those who are not here today.

/그때 언약과 맹세는 그 당시에 있는 사람에게만 하신 것이 아닙니다. /그 후손들에게도 해당(該當)되는 것입니다. /오늘날 신약시대 사람들에게도 해당되는 것입니다. /즉 예수 그리스도를 믿음으로 모두 구원에 참여하게 된다는 것입니다.

/The covenant made on that day is not limited to those who were present in the gathering. / It extends to their descendants. / It extends to the people in the period of the New Testament. / That is, through faith in Jesus Christ, anyone can receive salvation.

/18 절. /너희 중에 남자나 여자나 가족이나 지파나 오늘날 그 마음이 우리 하나님 여호와를 떠나서 그 모든 민족의 신들에게 가서 섬길까 염려하며 독초와 쑥의 뿌리가 너희 중에 생겨서

/Verse 18. / Make sure there is no man or woman, clan or tribe among you today whose heart turns away from the Lord our God to go and worship the gods of those nations; make sure there is no root among you that produces such bitter poison.

/우상을 섬기지 말라는 것입니다. /또 독초나 쑥의 뿌리가 생기지 않도록 하라는 것입니다. /여기 독초는 악사상을 상징합니다. /쑥의 뿌리는 쓴 것입니다. /이것은

고라당과 같이 반역하는 자들입니다. /히 12:15

/Idolatry is not allowed. / They need to make sure that no such root that produces bitter poison is among them. / The root symbolizes evil ideologies. / Such roots are bitter. / This means to rebel like Korath. /Hebrews 12:15

/또 이단들을 상징합니다. /비진리를 상징합니다. /신신학을 상징합니다. /이런 것들이 사람들을 쓰게 만듭니다. /이런 것들이 우리의 신앙을 망가뜨리는 것입니다. /그러므로 우리는 다른 신을 섬겨서는 안 되겠습니다.

/It symbolizes heretics. / It symbolizes false truths. / It symbolizes new theologies. / These things make a person bitter. / These destroy our faith. / Thus, we must not serve other gods.

/독초와 썩의 쓴 뿌리가 생기지 않도록 해야 되겠습니다. /교회에 죄와 악사상이 들어오지 않도록 해야 되겠습니다.

/We must be careful that no bitter and poisonous roots grow. / We must not let sin and evil ideologies enter the church.

/19 절. /이 저주의 말을 듣고도 심중에 스스로 위로하여 이르기를 내가 내 마음을 강박케 하여 젖은 것과 마른 것을 멸할지라도 평안하리라 할까 염려함이라

/Verse 19. / When such a person hears the words of this oath and they invoke a blessing on themselves, thinking, “I will be safe, even though I persist in going my own way,” they will bring disaster on the watered land as well as the dry.

/우리는 하나님 말씀을 듣고도 마음이 강박해지면 안 되겠습니다. /하나님 말씀을 듣고 회개해야 됩니다. /여기 “젖은 것”은 의인을 상징하고, /“마른 것”은 악인을 상징합니다.

/눅 23:31

/We must not be hard heartened when we listen to God’s Word. / We must listen and repent. / Here, the “watered land” represents the righteous, / while the “dry” represents the evil.

/우리는 하나님을 거역하지 않도록 해야 되겠습니다. /마음이 온유하고 겸손해야 되겠습니다. /하나님의 명령을 불순종할 때에는 하나님의 진노의 불이 내려옵니다.

/We must make sure that we do not disobey God. / We ought to be meek and humble. / God’s wrathful fire will be on the disobedient.

/21 절. /여호와께서 곧 이스라엘 모든 지파 중에서 그를 구별하시고 이 율법 책에 기록된 언약의 모든 저주대로 그에게 화를 더하시리라

/Verse 21. / The Lord will single them out from all the tribes of Israel for disaster, according to all the curses of the covenant written in this Book of the Law.

/누구든지 하나님의 명령을 불순종할 때에는 그에게 저주가 내린다고 하였습니다.

/즉 그런 사람은 천하에서 도말(塗抹)되고 만다는 것입니다.

/It is written that all the curses will fall on the disobedient. / These people will be wiped out from the earth.

/22 절. /너희 뒤에 일어나는 너희 자손과 원방에서 오는 객이 그 땅의 재앙과

여호와께서 그 땅에 유행시키시는 질병을 보며

/Verse 22. / Your children who follow you in later generations and foreigners who come from distant lands will see the calamities that have fallen on the land and the diseases with which the Lord has afflicted it.

/그 다음에 재앙과 질병이 온다는 것입니다.

/Calamities and diseases will follow after.

/23 절. /그 온 땅이 유황이 되며 소금이 되며 또 불에 타서 심지도 못하며 결실함도 없으며 거기 아무 풀도 나지 아니함이 옛적에 여호와께서 진노와 분한으로 훼멸하신 소돔과 고모라와 아드마와 스보임의 무너짐과 같음을 보고 말할 것이요

/Verse 23. / The whole land will be a burning waste of salt and sulfur—nothing planted, nothing sprouting, no vegetation growing on it. It will be like the destruction of Sodom and Gomorrah, Admah and Zeboyim, which the Lord overthrew in fierce anger.

/어떤 사람이 말씀을 불순종하면 진노가 그에게 내린다는 것입니다. /그런 사람들은 소돔 고모라와 같이 됩니다. /아드마와 스보임과 같이 됩니다. /아드마와 스보임.

/소돔 고모라와 아드마와 스보임. /23 절에 있습니다.

/Wrath will be upon those who disobey God's Word. / They will end up like Sodom and Gomorrah. / They will be like Admah and Zeboyim. / Admah and Zeboyim. / Sodom, Gomorrah and Admah and Zeboyim. / This is mentioned in verse 23.

/아드마와 스보임은 소돔 고모라 근처에 있는 도시입니다. /소돔 고모라 멸망할 때 그 도시들도 같이 멸망했습니다. /이와 같이 범죄하면 이렇게 망한다는 것입니다.

/Admah and Zeboyim were cities located near Sodom and Gomorrah. / These two cities were destroyed along with Sodom and Gomorrah. / Like this, disobedience brings destruction.

/24 절. /열방 사람들도 말하기를 여호와께서 어찌하여 이 땅에 이같이 행하셨느냐 이같이 크고 열렬하게 노하심은 무슨 뜻이냐 하면

/Verse 24. / All the nations will ask: "Why has the Lord done this to this land? Why this fierce, burning anger?"

/하나님의 맹렬한 노하심으로 소돔 고모라와 같이 멸망한다는 것입니다.

/In God's fierce anger, destruction will come down as it did in Sodom and Gomorrah.

/25 절. /그 때에 사람이 대답하기를 그 무리가 자기의 조상의 하나님 여호와께서 그 조상을 애굽에서 인도하여 내실 때에 더불어 세우신 언약을 버리고

/Verse 25. / And the answer will be: "It is because this people abandoned the covenant of the Lord, the God of their ancestors, the covenant he made with them when he brought them out of Egypt.

/그들이 하나님의 언약을 버렸다는 것입니다. /애굽에서 나올 때의 언약을 버렸기 때문입니다. /26 절에는, 다른 신을 섬겼기 때문이라고 하였습니다.

/It is written that they have abandoned God's covenant. / God became angry because they



abandoned the covenant when they were led out of Egypt. / Verse 26 says that it is because they followed other gods.

/하나님의 약속을 버리고 우상을 섬기면, 이렇게 심판을 받게 되는 것입니다. /하나님의 진노를 받게 됩니다.

/Such judgment will come to those who throw away God's promise and serve idols. / They will receive God's wrath.

/28 절. /여호와께서 또 진노와 분함과 크게 통한하심으로 그들을 이 땅에서 뽑아내사 다른 나라에 던져 보내심이 오늘날과 같다 하리라

/Verse 28. / In furious anger and in great wrath the Lord uprooted them from their land and thrust them into another land, as it is now."

/하나님께서 진노하심으로 이스라엘 백성들을 가나안에서 뽑아서 다른 나라로 포로 잡혀가게 한다는 것입니다. /하나님의 명령을 불순종하면 하나님 앞에 버림받게 되는 것입니다.

/Because of God's anger, they will be uprooted from Canaan and become captives of another land. /Once they disobey God's commands, they will be abandoned.

/29 절. /오묘한 일은 우리 하나님 여호와께 속하였거니와 나타난 일은 영구히 우리와 우리 자손에게 속하였나니 이는 우리로 이 율법의 모든 말씀을 행하게 하심이니라

/Verse 29. / The secret things belong to the Lord our God, but the things revealed belong to us and to our children forever, that we may follow all the words of this law.

/여기 '오묘한'이란 하나님께서 나타내 주지 않은 은밀(隱密)한 의지(意志)입니다. /즉 은밀한 계시입니다. /하나님께서 그의 의지(意志) 중에 가지고 있는 계시입니다. /하나님이 계획하신 것입니다.

/The "secret thing" here refers to the undisclosed will of God. / It is an undisclosed revelation. / It is God's revelation in his will. / He has planned it.

/그것은 하나님의 나라에 대한 것과 천국과 지옥에 대한 것입니다. /구원과 심판에 대한 것입니다.

/It is about God's kingdom and heaven and hell. / It is about salvation and judgment.

/그 다음에 "나타난 일"이 있습니다. /이것은 하나님이 우리에게 보여주신 특별계시입니다. /성경에 기록된 사실입니다. /성경에 다 기록되어서 우리에게 보여주셨습니다.

/Next there is the "revealed thing." / This is a special revelation that God has shown us. / They are the truths written in the Bible. / All are written in the Bible and God has shown it to us.

/하나님이 과거에 성경대로 신자들을 구원해 주셨습니다. /또한 과거에 하나님을 거역하다가 심판을 받은 일이 있습니다. /예를 들면 성경에서 노아시대에 대하여 가르쳐 주고 있습니다. /아브라함시대에 대하여 가르쳐 주고 있습니다.

/God has saved the believers in the past just like the Bible says. / There were times in the

past when people disobeyed and received the judgment of God. / For example, the Bible talks about the times of Noah/ and the times of Abraham.

/ 신명기에서 애굽에서 나오는 사건을 가르쳐 주었습니다. / 광야 사십 년 동안 있었던 이야기 다 가르쳐 주었습니다. / 하나님이 이것을 다 보여 준 것입니다. / 그러므로 우리는 이것을 통하여 거울로 삼아야 됩니다.

/ The book of Leviticus teaches us about the exodus in Egypt. / It tells us of living in the wilderness for forty years. / God revealed all these to us. / Therefore, we must consider this a mirror.

/이스라엘 백성이 하나님의 말씀을 불순종하여 실패한 것을 우리가 거울로 삼아야 됩니다. / 그들이 하나님 명령대로 순종하여 복 받은 것을 우리가 거울로 삼아야 됩니다.

/We must consider the times Israel disobeyed and failed as our mirrors. / We must consider the times they obeyed and received blessings from God as our mirrors.

/하나님이 아직 보여주지 않으신 것은 우리가 알 수 없습니다. / 그것은 하나님의 주권에 맡겨야 합니다. / 예수님이 언제 재림하실지 날과 시(時)는 모릅니다. / 재림의 날짜는 하나님만 아십니다.

/ We cannot know what God has not shown us yet. / It should be left to God's sovereignty. / We do not know when Jesus will return again. / Only God knows the date.

/그러나 분명히 예수님이 재림하십니다. / 그러므로 우리는 준비해야 되겠습니다. / 그 외에도 우리는 앞일에 대해서 모르는 것이 많습니다. / 우리는 그것에 대하여 몰라도 됩니다.

/What we know for certain, however, is that Jesus is going to return. / Thus, we must be ready. / Apart from this, we do not know about our future. / We do not need to know.

/우리는 하나님이 알려 준 것만 잘 알면 됩니다. / 우리는 성경 말씀을 통하여 하나님의 계시를 알 수 있습니다. / 우리는 영적 진리를 잘 깨달아야 되겠습니다. / 그리고 하나님의 말씀을 잘 순종하면 복 받는다는 것이 분명합니다.

/What we do need to know are the things that God has revealed to us. / We can know God's revelation through the Bible. / We must be well aware of the spiritual truth. / It is evident that obedience to God's commands brings blessings.

/또 우리 뿐만 아니라 우리 자손들에게도 말씀을 가르쳐 주어야 되겠습니다. / 그러면 우리도 복을 받고 자손도 복을 받습니다. / 하나님이 우리에게 나타내 주신 바른 진리에 대해서 깨닫고 순종해야 되겠습니다.

/Also, we must not only teach ourselves, but teach our children the Word of God. / We will then be blessed, as well as our children. / We must grasp the truth that God has revealed to us and obey it.

/여기까지 신명기 열네 번째 강의를 모두 마치겠습니다. / 감사합니다.

/Here we will conclude the fourteenth lecture on Deuteronomy. / Thank you.